

Jessi Alt
Prof. Kissling
1 marzo 2021

Bibliografía anotada

Fuente 1: Potowski, Kim and Matts, Janine (2008) 'MexiRicans: Interethnic Language and Identity', *Journal of Language, Identity & Education*, 7:2, 137 — 160 .

La fuente investiga el enlace entre la identidad como mexicano o puertorriqueño y el dialecto de adultos jóvenes en Chicago, IL. Los sujetos eran hablantes de herencia, (generación dos o tres) y tenían un padre de cada país (MX o PR). Esta fuente es muy interesante y discute muchos aspectos sociolingüísticos de español en Chicago (como las actitudes de los participantes hacia el español MX o PR, la rol del dialecto de la madre, la identidad...etc.). Creo que esta fuente será muy útil para mi investigación, especialmente en el estudio de las interacciones entre lenguas.

Fuente 2: Ronquest, Rebecca. "An Acoustic Analysis of Heritage Spanish Vowels." Doctoral Dissertation, (July 2012).

Esta fuente se enfoca en la manera en que los hablantes de herencia manipulan las vocales. Ronquest hizo un estudio con participantes del medio oeste y encontró que había una diferencia significativa en la manera que las vocales fueron producido. También, comparó la producción de las vocales de los hablantes de herencia a la de uno hablantes nativos. Voy a enfocarme en este fuente porque está muy detallado y ofrece una buena comparación entre los hablantes de herencia y los hablantes nativos.

Fuente 3: Ana, Otto Santa, and Claudia Parodi. "Modeling the Speech Community: Configuration and Variable Types in the Mexican Spanish Setting." *Language in society* 27.1 (1998): 23–51. Web.

Explora cuarto tipos de hablantes mexicanas y su comprensión de las estigmatizaciones que tienen variantes diferentes. Puede identificar algunas características relacionadas a sus redes sociales y comunidades de habla que contribuya a cada tipo de hablantes. Esta fuente es también una poca vieja, pero pensé que los encontrados eran interesantes y útiles.

Más relevantes:

Fuente 4: Farr, Marcia. *Rancheros in Chicagoacán: Language and Identity in a Transnational Community*. University of Texas Press, 2006. *Project MUSE* muse.jhu.edu/book/3135.

Esta fuente etnolingüística se enfoca en la cultura y vida de los rancheros, un grupo de gente quien son entre la población indígena y la población urbana. Muchos inmigrantes mexicanos en Chicago identifican con esta etiqueta. En particular, me importa capítulo tres sobre

la relación espacial entre Chicago y San Juanico, (“el rancho”), capítulo cuatro, que habla sobre el contexto social de una familia, y capítulo siete que estudia la orden social y respeto entre rancheros. Me interesa mucha esta fuente por que tiene mucha información entre las relaciones y conexiones entre el dialecto de español común en Chicago y el origen del dialecto.

Fuente 5: Moore, Gary. “THE SECRET HOME.” *Chicagotribune.com*, 1998,
www.chicagotribune.com/news/ct-xpm-1998-01-18-9801180282-story.html.

El artículo habla sobre la conexión entre Chicago y Michoacán y explica por que la región mandaba más inmigrantes mexicanos a Chicago que otras regiones mexicanas. Además, explora las actitudes de los residentes originales de Chicago hacia los inmigrantes. Este fuente, aunque es un poco viejo, es importante comprender los prejuicios contra la población mexicana en Chicago, además las razones que hay muchos inmigrantes de Michoacán.

¿Dentro de la comunidad hispanohablante en Chicago, IL, que son las percepciones de los dialectos mexicano y puertorriqueño, y como trabajan definir y formar la latinidad?